

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur *)	H A E M M E R L E	P R 6 0 0	CH 4400 01

Constructeur O. HAEMMERLE, Maschinenbau, Kaiser Franz-Josefstrasse 8, A-6890 Lustenau (A)
 Identification "PR 600" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à gauche, à l'avant latéralement au-dessus de la première roue porteuse
 N° du châssis au même endroit
 Ident. du moteur "2261E" à l'avant, sur le bloc, à gauche de la pompe à eau (frappé par l'importateur)
 Importateur princ. PIRA AG, Bahnhofplatz 12, 9430 St. Margrethen
 Véhicule homologué 5003 Signes fixes dans code du type PR 600

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>**)</u> Nombre de roues <u>**)</u>	Marque	<u>FORD (GB)</u> Type <u>2261 E</u>
Direction	<u>hydraulique, disques, 2 leviers, sur arbres entraînem.</u>	Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique synchronisée</u>	Carburant	<u>B</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u> Entraînement <u>ess. AR sur chenilles</u>	Refroidiss.	<u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 1 circuit, à disques, sur arbres d'entraînement</u>	Alésage	<u>80,98</u> Course <u>53,29</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à ruban, sur cardan</u>	Cylindrée	<u>1097</u> CV-impôt <u>5,59</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en CV	<u>48 DIN</u> à t/min <u>6000</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Bruit	<u>83 (***)</u> dB/A à t/min <u>6000</u>
Contrôle 2 circ.	<u>-</u>	Silencieux	<u>1 pot 375 x ø 119 mm</u>
		Mesure des gaz	<u>CO 1,0 % à 800 t/min</u>
		Déparasitage	<u>OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D</u>

Carrosserie		Poids	
<u>véhicule à chenilles avec pont</u>		avant	arrière
Nombre de portes	<u>1 +)</u> Indic. vit. <u>-</u>	total <u>980</u>	
Ceintures sécurité	<u>-</u> Rétroviseur <u>gauche + droite</u>	Charge utile <u>370</u>	
Cale	<u>-</u> Attelage <u>-</u>	Poids total <u>1350</u>	
Antivol	<u>-</u>	Garantie fabr. <u>1350</u>	
Nombre de places	<u>1</u> av. centre ar.	Dimens. pneus	<u>4.00 - 8</u> (Variantes
Dimensions	int. ext. Empattements	Ply / bar	<u>6 / 6,0</u> voir
Longueur	<u>1150</u> <u>2910</u> <u>1911</u> /	Charge	<u>675</u> remarques)
Largeur	<u>1350</u> <u>2000/2500</u> /	pour V max	<u>30</u>
Hauteur	<u>1800</u> Voie av. <u>1300</u> ar. <u>1300</u>	Garantie poids remarquable avec frein	
Porte à faux	lat. Voies av. ar.	Garantie poids remarquable sans frein	
	av. <u>595</u> ar. <u>300</u> <u>404</u>	Garantie poids de l'ensemble	
	Braquage g d	Poids remarquable testé	
Distance volant - vers l'avant du véhicule		Vitesse maximale selon le constructeur	<u>24,3</u> km/h
		Vitesse maximale testée	<u>24</u> km/h

Equipement §)	M	(E)
Feux de route	M	(E)
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop		
Cilignoteurs	av SAW A 2067	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complément.		
Eclairage plaque	1 séparé	
Essuie-glace	1 balai sans/lave-glace	
Avertisseurs	BOSCH O 320 143 023	
	ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur	
Marque et type	HAMMERLE FR 600	
Homologation N°	CH	4400 01
Carrosserie	véhicule à chenilles avec pont	
Places	total	1 avant
Poids à vide	980	Carburant B
Charge utile	370	CV-impôt 5,59
Poids total	1350	Cylindres 1097

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Immatriculation comme chariot de travail, voir FH CH 5400 08
 - ***) Essieux et roues : 3 essieux porteurs + 1 essieu tracteur
6 roues porteuses + 2 roues-étoiles tractrices
 - +) Sortie de secours : glaces latérales; 1 marteau dans la cabine.
 - ++) Largeur : avec chenilles de 700 mm = 2000 mm
950 mm = 2500 mm
 - §) Equipement : arceaux de protection AV et AR pour les chenilles - les feux y sont fixés - avec marquage noir/jaune.
 - ****) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véh. en marche: mesure à l'arrêt conforme selon les dispositions finales de la modification de l'OCE du 29.11.76, chiffre II, alinéa 5.
- A noter dans le permis de circulation:
- lors de l'utilisation pour la préparation des pistes: feu jaune de danger exigé.

Remplace FH CH 4400 01 du 4.12.75
b r u i t

27.9.79

ck Lieu et date de l'homologation
Lustenau, 19.-21.11.75/ Unterwasser-Itios, 4.12.75